

La voz del catalanismo femenino porteño  
durante la primera década del franquismo.  
Gràcia Bassa de Llorens en la revista  
*Ressorgiment*. 1939-1949

The voice of female Catalanism in Buenos Aires during  
the first decade of Francoism. Gràcia Bassa de Llorens  
in the magazine *Ressorgiment*. 1939-1949

Marcela Lucci

Universitat de Girona, PVEAVRA-Universidad del País Vasco, España  
marcela.lucci@udg.edu

<https://orcid.org/0000-0003-1295-4701>

Recibido: 06/03/2022

Aceptado: 30/05/2022

**Cómo citar este artículo:** LUCCI, Marcela (2022). La voz del catalanismo femenino porteño durante la primera década del franquismo. Gràcia Bassa de Llorens en la revista *Ressorgiment*. 1939-1949. *Pasado y Memoria. Revista de Historia Contemporánea*, (25), pp. 63-86, <https://doi.org/10.14198/PASADO2022.25.03>

### Resumen

La Guerra Civil española promovió la significación de hombres y mujeres emigrantes españoles en América que, con la llegada de Francisco Franco al poder, adhirieron al anti-franquismo del exilio republicano. El presente artículo se centra en la producción intelectual de la periodista catalana Gràcia Bassa de Llorens entre 1939 y 1949. Afincada en Argentina desde comienzos del siglo XX, colaboró con la revista *Ressorgiment* de Buenos Aires desde 1917 y constituye la voz femenina más consistente del catalanismo argentino. Por esa razón, se establece su posicionamiento respecto de la dictadura franquista. Se determina la integración de sus textos en la línea editorial de *Ressorgiment* y con el pensamiento de la diáspora republicana. Se presta atención a los cambios y las continuidades en la línea de sus artículos a partir de la llegada del

©2022 Marcela Lucci



Este trabajo está sujeto a la licencia de Reconocimiento 4.0  
Internacional de Creative Commons (CC BY 4.0).

franquismo, para analizar su percepción del catalanismo y de la coyuntura peninsular en el contexto de la dictadura.

**Palabras clave:** Gràcia Bassa de Llorens; Franquismo; Catalanismo separatista radical de ultramar; Buenos Aires; *Ressorgiment*.

### Abstract

The Spanish Civil War promoted the commitment of Spanish emigrant men and women in America who, with the arrival of Francisco Franco to power, supported the anti-Francoism of the Republican exile. In this article we will focus on the intellectual production of the Catalan journalist Gràcia Bassa de Llorens between 1939 and 1949. Based in Argentina since the beginning of the XXth century, she collaborated with the magazine *Ressorgiment* in Buenos Aires from 1917, and was the most consistent female voice of Argentinean Catalanism. For this reason, we will establish her position towards Franco's dictatorship. We will determine the integration of her texts in the editorial line of *Ressorgiment* and with the thought of the republican diaspora. We will examine the changes and continuities in the lines of his articles after the arrival of Franco's regime, in order to analyse his perception of Catalan nationalism and the peninsular situation in the context of dictatorship.

**Keywords:** Gràcia Bassa de Llorens; Francoism; Radical overseas separatist Catalanism; Buenos Aires; *Ressorgiment*.

«Dolça Catalunya,  
pàtria del meu cor,  
quan de tu s'allunya  
d'enyorança es mor.»  
Jacint Verdaguer, *L'emigrant*.<sup>1</sup>

El poema de Jacint Verdaguer que abre este artículo expone la significación de la tierra natal para la comunidad catalana que se afincó en el exterior durante la época contemporánea. Concebido a mediados de la década de 1870 como expresión de la añoranza personal del poeta (Panisello, 2003: 28) ha trascendido la reflexión íntima para convertirse «en todo un símbolo patriótico, en especial para los exiliados» (Verdaguer; Pinyon i Torrens, 2013, 233) y, desde allí, en un hito central de la cultura catalana.

1. Dulce Cataluña, /patria de mi corazón, /cuando de ti se está lejos /de añoranza se muere. (Verdaguer; Pinyon i Torrens, 2013, 234). (Todas las traducciones del catalán del presente artículo han sido efectuadas por la Autora)

La percepción de patria que caracterizó a la colectividad catalana en América desde la etapa de emigración masiva era espacialmente dual: combinaba la lejanía geográfica con la proximidad en lo identitario. Así, desde la segunda mitad del siglo XIX, la idea de que «donde hay un catalán está Cataluña»<sup>2</sup> promovió un paulatino proceso de fundación de asociaciones voluntarias que afianzó esta vinculación. Algunas de ellas mantuvieron unos perfiles asistenciales y sociales análogas a las de los otros colectivos peninsulares que cruzaban el Atlántico (Blanco; Dacosta, 2014). Sin embargo, durante el último tercio del 1800 los catalanes –de manera similar a lo que ocurrió en el seno de los colectivos vasco o gallego– llevaron a América «influencias ideológicas de tendencias descentralizadoras» (Núñez Seixas, 2015: 149). Por lo tanto, algunas de las entidades que formaron se acercaron a las cada vez más influyentes premisas culturales y políticas del catalanismo (Lucci, 2009 y 2015; Fernández, 2011; Foguet i Boreu, 2012: 214). Con la llegada del siglo XX, estas asociaciones de corte catalanista dieron un paso hacia la militancia política para trabajar –como especificaban por ejemplo los estatutos del *Casal Català* de Buenos Aires desde 1910<sup>3</sup>–, por el reconocimiento de la «personalidad política» de Cataluña (Lucci, 2009).

Estas tareas fueron llevadas a cabo con la concurrencia del periodismo étnico. Los intelectuales de la colectividad tenían un contacto estrecho con las agrupaciones catalanistas; muchas veces estaban asociados a ellas y también formaban parte de sus cuadros directivos. Las publicaciones que impulsaron –algunas en catalán, otras bilingües– imbricaban el diálogo transoceánico a partir de los tres ejes fundamentales que resalta Noemí Girbal-Blacha (1999) sobre la función de las revistas culturales: la reproducción de idiomas, interpretaciones e imágenes de la realidad, por un lado; de controversias políticas por otro y, finalmente, de valores, modelos y pautas de comportamiento. Algunos de estos proyectos fueron breves, como el de *LAureneta* de Buenos Aires, que apareció de manera intermitente entre 1876 y 1890. Otros, como *La Llumanera de Nova York* en Nueva York, *La Nova Catalunya. Revista mensual* en Cuba, *Germanor* en Santiago de Chile o *Catalunya y Ressorgiment* en Buenos Aires –de esta última hablaremos en extenso las páginas siguientes– se asentaron como prestigiosos medios de más larga duración (Costa, 2017) y reflejaron en sus páginas la creciente actividad cultural del asociacionismo étnico catalanista en general y del que aglutinó al catalanismo separatista radical de ultramar en particular (Fernández, 2010; Lucci, 2014).

---

2. «Els catalans de Catalunya als Catalans d'Amèrica», *L'intransigent*, 17 de abril 1919, p. 1.

3. «Estatutos del Casal Català de Buenos Aires», Archivo Administrativo del Casal de Catalunya (en adelante, AACC). 1919, art. 1, p. 1.

Así, asociaciones voluntarias y publicaciones periódicas conformaron un entorno de interacción en el que se asentó una identidad compartida potenciada por la distancia. A la añoranza que cantó Verdaguer se sumó una cotidianeidad proactiva que pronto devino en una característica central del catalanismo exterior. Las actividades sociales cotidianas de los «catalanes de América» –aquellos miembros de la colectividad que estaban comprometidos con el catalanismo primero cultural y después, sobre todo desde el período de entreguerras, político<sup>4</sup>– podían trasponer el marco particular de cada entidad a través del periodismo. De esa manera intentaban reproducir una cosmovisión que vinculaba cultura y política a partir de discursos de legitimación (Eujanian, 1999), que conformaban un

«*momento epocal*, en el sentido de dimensión en que una serie de grupos o individuos se plantean los mismos problemas recurriendo a las mismas herramientas intelectuales, aunque después propongan soluciones diferentes en función de sus capacidades y de sus expectativas» (Bustamante, 2002: 30).

En la Argentina en general, y particularmente en Buenos Aires –espacio en el que se centrará el análisis sobre los «catalanes de América» en este artículo– la actividad asociativa catalana era pujante desde el último tercio del siglo XIX (Lucci, 2009). A las entidades más antiguas, como el *Club Català*, el *Montepio de Montserrat* o el *Centre Català*, se sumaron otras más específicamente catalanistas a partir de comienzos del siglo XX, como el *Casal Català*, en 1908, o el *Comitè Llibertat* en 1922. Asimismo, el dinámico entorno periodístico, aunque jalonado de proyectos de corta duración, estaba alimentado por la vitalidad que la prensa de masas mostraba a ambos lados del Atlántico. En el vigoroso periodismo de masas peninsular, la capacidad de la prensa catalana de expresarse en su propio idioma había abierto un espacio para observar el «problema catalán» desde una óptica propia (Termes i Ardèvol, 1999). Así, los medios de comunicación se reafirmaron como una herramienta imprescindible para exponer las divergencias estructurales entre el centro y la periferia españoles (Thiese, 2013, 16). En la Argentina, el periodismo se había convertido en una forma de participación política por excelencia, junto a las manifestaciones públicas y el derecho al voto (Sábato, 2004).

4. Como hemos explicado en trabajos previos sobre catalanismo ultramarino, «[...] se debe hacer una clara distinción entre los «catalanes en América», concepto que engloba a todos los componentes de este colectivo en tierras americanas, y los catalanes de América, categoría que se debe utilizar específicamente para referirse a aquellos que reivindicaron el ideario catalanista desde el exterior» (Lucci, 2014: 43). Para la progresión política de los «catalanes de América» ver, entre otros, Lucci, 2009 y Ruiz García, 2015.

En ese contexto sobresalió muy pronto *Ressorgiment*. Fundada en 1916 por Manel Cairol, Pius Arias, Josep Colomer y por quien fue siempre su director, Hipòlit Nadal i Mallol, logró una periodicidad sin parangón en ninguna publicación catalana americana, pues se editó mensualmente hasta 1972. Aunque no fue la única que adhirió al catalanismo radical ultramarino –en Uruguay, por ejemplo, *Nova Catalunya* también compartía esta tendencia, aunque con importantes discrepancias discursivas<sup>5</sup>– debido a su regularidad, a la coherencia de su línea editorial y a la vinculación de Nadal con la política catalana de entreguerras, se convirtió en su vocera hasta por lo menos el comienzo de lo que se conoce como «exilio republicano» (Eiroa San Francisco, 2006: 3).

Esta vitalidad sociocultural de los «catalanes de América» fue fundamental durante la Guerra Civil. En Buenos Aires, a la prédica antifranquista de, entre otros, *Ressorgiment*, el *Comitè Llibertat* o el *Casal*<sup>6</sup>, se le agregó un consistente trabajo social que, por fuera del radio de acción de la Embajada española en el país, coordinó la ayuda humanitaria para el bando republicano catalán de muchas de muchas de las entidades afines en la Argentina (Lucci, 2009). De la misma manera que en el resto de América (Lucci, 2009; Jensen, 2010), la dinámica vida comunitaria constituyó una base central para la prédica antifranquista desde los primeros días de la dictadura. Si *Ressorgiment* ya se marcaba desde la segunda década del siglo como un objetivo central difundir la cultura y la identidad catalanas desde el espacio democrático que ofrecía la Argentina<sup>7</sup>, la caída del gobierno legítimo español afianzó este propósito: « [...] no solo los expatriados llevaban en su seno un destello de esa llama, sino que además existían, en todo el mundo, casales, orfeones y revistas que –ya antes de la

5. Nuestra acción política, *Nova Catalunya*, 10 de octubre 1928, p. 1.

6. El *Centre Català* se acercó al bando franquista hacia el final de la guerra. En 1939 celebró, en honor de las fuerzas «nacionales» triunfantes, un «[...] almuerzo por la liberación de Cataluña» («Actas de las Sesiones de la Comisión Directiva de la Asociación *Centre Català*», AACC, 26 de enero 1939, p. s/n.º); suspendió, justificando la decisión por motivos económicos, la suscripción a revistas como *Catalunya* y *Ressorgiment* («Actas de las Sesiones de la Comisión Directiva de la Asociación *Centre Català*», AACC, 16 de diciembre 1939, p. s/n.º) e inició, en el mes de marzo, «[...] contactos con las autoridades nacionalistas de Barcelona con el fin de cultivar las acostumbradas relaciones entre el *Centre Català* y dichas autoridades» («Actas de las Sesiones de la Comisión Directiva de la Asociación *Centre Català*», AACC, 2 de marzo 1939, p. s/n.º). Además, en 1940 cambió la denominación original en catalán de la entidad por «Centro Catalán» («Actas de la Asamblea General Extraordinaria de la Asociación *Centre Català*», AACC, 3 de agosto 1940, p. s/n.º) y concedió la condición de socios honorarios a los representantes diplomáticos y consulares del gobierno de Franco en la Argentina, profundizando su proximidad con la dictadura en el poder («Actas de la Asamblea General Extraordinaria de la Asociación *Centre Català*», AACC, 3 de agosto 1940, p. s/n.º).

7. Nadal i Mallol, Hipòlit. La nostra fe, *Ressorgiment*, abril 2018, p. s/n.º

guerra– difundían y reafirmaban la personalidad nacional» (Foguet i Boreu, 2012: 214).

Una primera aproximación al universo intelectual de los «catalanes de América» porteños lo percibe como un espacio esencialmente de varones: las voces de editores, escritores, periodistas, artistas plásticos e impresores eran en su mayoría masculinas. Esta característica estaba ligada a los cánones intelectuales y políticos del catalanismo «del interior» (Izquierdo, 2010: 130) sobre la función de la mujer en la sociedad que, aunque veía con buenos ojos su educación, la vinculaba «naturalmente» sobre todo al ámbito privado y a la formación de la juventud (González i Vilalta, 2006: 6). Sin embargo, desde finales del siglo XIX los espacios para voces femeninas habían comenzado a abrirse en el periodismo peninsular, y Cataluña no era una excepción. Ya desde antes de la Primera Guerra Mundial voces de féminas ocupaban un espacio propio en las publicaciones periódicas, para tratar asuntos no solo vinculados al folklore, a la educación o a la familia, sino para incursionar en temas culturales y políticos (Palau, 2013).

Al profundizar en la emigración contemporánea catalana de las primeras décadas del 1900 podemos establecer la presencia mujeril, no solo de manera sistemática en los *Jocs Florals de la Llengua Catalana* –los certámenes anuales de literatura que también se llevaban a cabo en Buenos Aires desde 1908– sino también en el periodismo, ya que publicaban sus trabajos en las revistas de la colectividad, como resulta evidente en *Ressorgiment*, que ofreció su espacio a poetisas de origen catalán. Pero, además, y de manera similar a lo que sucedía en España, el pensamiento catalanista también se expresó, aunque en evidente minoría, con voz femenina. Un ejemplo paradigmático es el de Carlota Guteran, periodista afincada en Chile (Corretger, 2005). En la revista *Germanor*, señora del catalanismo chileno, y también desde las páginas de *Ressorgiment*, reflexionó sobre el ideal patriótico catalán en América: «No queremos escuchar más que nos llamen españoles como distintivo de nuestra nacionalidad; al contrario, debemos ostentar con orgullo el título de catalanes-americanos o catalanes ciudadanos de América».<sup>8</sup> La pluma de Guteran, aunque con regularidad aleatoria, mostraban la intención femenina de integrarse a la discusión de la coyuntura política peninsular para el público emigrado en América del Sur.

Otro ejemplo, que analizaremos en extenso en este artículo, es el de Gràcia Bassa de Llorens quien, ya afincada en la Argentina, desarrolló una labor periódica de más de cuarenta años en diversas publicaciones étnicas catalanistas

---

8. Guteran, Carlota. Dos comentarios, *Ressorgiment*, abril 1923, p. 1291.

–como *Catalunya* o la ya mencionada *Germanor*<sup>9</sup>–, pero sobre todo en las páginas de *Ressorgiment*. Bassa creció en el Bajo Ampurdán, en un entorno familiar vinculado al quehacer intelectual catalán. Su madre, la prestigiosa folclorista Irene Rocas (Vila, 1997: 147-149), la estimuló a dedicarse a actividades culturales y docentes (Bacardí, 2016: 30). En perfecta consonancia con el ideal femenino impulsado por la burguesía catalana, Bassa se formó en la *Escola d'Institutrius i Altres Carreres per a la Dona* (Palau y Villalba, 2017:70) y desde joven, sin descuidar su papel en la vida familiar, cultivó la poesía, trabajó como docente y folclorista y se dedicó al periodismo de manera sistemática (Bacardí, 2016; Palau, 2013). Además, su matrimonio con el comerciante Joan Llorens Carreras, hermano de la folclorista Sara Llorens y cuñado del cofundador de la *Unió Socialista de Catalunya*, Manuel Serra i Moret (Palau y Villalba, 2017: 84 y 86) contribuyó a que conservara un contacto estrecho y directo con el quehacer catalán cuando la pareja se radicó en la Argentina en 1907.<sup>10</sup>

Esta estrecha relación de Bassa con su tierra natal se volcó sin ambages en el periodismo: las casi 400 piezas, entre poemas, artículos, semblanzas biográficas y reseñas literarias que publicó en *Ressorgiment* la convierten en la autora más prolífica y longeva del catalanísimo americano. Entre 1917 y 1961, el año de su fallecimiento, la folclorista empleó diversos seudónimos –Alidé, Gracieta, Gràcia B. de Llorens, Núria Montseny, Maria Muntanya– para acercar a los lectores de la publicación un variado arco temático que tenía como centro la expansión y la conservación de la cultura catalana en el exterior y el compromiso con el ideal nacional catalán desde una mirada estrictamente femenina.<sup>11</sup>

Y es precisamente esta decisión la que justifica el análisis de su derrotero periodístico porteño, pues lo coloca en una concurrencia de diversas líneas de investigación que contribuirán a enriquecer el estudio de los flujos de población entre España y América durante el período contemporáneo. El primero es continuar con el proceso de «feminización» del fenómeno migratorio, para ahondar en las particulares maneras en que afectaron a los hombres y mujeres

---

9. Para más datos sobre la producción periodística de Bassa consultar, entre otros: Palau, 2012; Bacardí, 2016; Lucci, 2020.

10. Esta vinculación, recogida en la prolífica correspondencia familiar y en la historiografía sobre el tema, fue tal que la pareja cobijó en su domicilio de Buenos Aires a Francesc Macià i a Ventura Gassol durante parte de su exilio americano en 1928 («Carta de Francesc Macià a Eugènia Lamarca», Arxiu Nacional de Catalunya, ANCI-264-T-1399, 28 de junio 1928, p. 2; «Nota d'agraïment a Gràcia Bassa Llorens del Congrés d'Estat Català 1928 constituït a la República Argentina. Inclou les firmes de Francesc Macià i Ventura Gassol», Arxiu Municipal de l'Ajuntament de Palafrugell, Fons Família Bassa Rocas, P-443 24/1999; Lucci, 2009).

11. Bassa, Gràcia. Gloses Femenines, *Ressorgiment*, abril 1917, p. 137.

que lo protagonizaron, pues «todavía el debate gira en torno a los hombres como la ‘norma’, ignorando las particularidades de las mujeres en dicho contexto» (Palacios Valencia, 2016: 145). En segundo término, la importante gravitación del contingente femenino en movimiento –debido al creciente interés que despierta en las Academias iberoamericanas (Corretger, 2005; Moreno Seco y Ortuño Martínez, 2013; Guasch Mari, 2021; Morcillo, 2021; Palacios Valencia, 2016)– necesita incorporar nuevos corpus documentales que permitan profundizar en esta perspectiva desde «nuevas miradas sobre la movilidad humana femenina» (Morcillo, 2012: 1). La labor intelectual –y política– que emerge de los textos de Gràcia Bassa, en tercer lugar, permite corroborar que las mujeres migrantes y exiliadas sí existieron y no son invisibles si se «interrogan las fuentes con una mirada atenta y prestando atención a detalles en apariencia secundarios [...]» (Seguy et al., 2019: 9) que permitan reconstruir su movilidad espacial.

En cuarto lugar, nos permite ahondar en el impacto y el tenor de las actividades llevadas a cabo por los inmigrantes en el país de acogida y, para el caso argentino, profundizar una sistemática preocupación de la historiografía local por debates sobre espacios «casi ignorados donde inciden por ejemplo [...] la historia cultural de la memoria de la inmigración y sus representaciones y, finalmente, de las emociones y las vivencias individuales [...]» (Linares y Di Liscia, 2021:11).

Finalmente, la dilatada presencia pública de Bassa es central para conectar el exilio republicano con experiencias previas de movilidad que reafirman la estructuralidad de los movimientos poblacionales entre España y América y, sobre todo, entre la península ibérica y la Argentina (Duarte, 2002: 58). La trascendencia de la diáspora republicana en América, que recogió en diversos países –sobre todo en México– a casi 35.000 refugiados (Sallé Alonso, 2009: 27) se vio agravada por la coyuntura de la Segunda Guerra Mundial y se convirtió en «el exilio por definición» de la larga historia de las diásporas españolas (Duarte, 2002: 57). Esta cuestión hace necesario considerar la influencia de la llegada de refugiados catalanes en el discurso de la poetisa y periodista ampurdanesa.

Por todas las razones consideradas, en este artículo centraremos nuestra atención en continuar estudiando, desde un caso testigo, qué otros roles desempeñaron las mujeres de la colectividad catalana durante la primera mitad del siglo XX, más allá de los específicos vinculados a las actividades sociales, humanitarias y recreativas, presentes también en las otras colectividades ibéricas (Rein, 2021). Bassa ya estaba afincada en la Argentina desde hacía veinte años cuando comenzó el exilio republicano; es un exponente de «la más migratoria de todas las especies vivientes»: la humana (Campillo, 2005:104). Esa capacidad de trasladarnos, debido a que no tenemos «raíces sino pies»



(Campillo, 2006: 104), nos permitirá analizar, desde los estudios culturales de género, el proceso de búsqueda de un espacio habitable más acorde con las aspiraciones individuales y colectivas que estimula la experiencia migratoria y que comparte con los exiliados el sufrimiento que había cantado en su poema Jacint Verdaguer: estar alejados de la patria.

Para ello, estudiaremos la producción de Bassa comprendida entre 1939, los inicios del primer franquismo, y 1949, que marca el comienzo del final del aislamiento internacional del régimen, que cristalizó en el ingreso de España en la ONU unos años después. Esta elección nos permitirá integrar la visión de Bassa de la fascistización de la dictadura y del cerco político, económico y sociocultural que provocó en la sociedad española (Riquer, 2010), y específicamente en la catalana. Su percepción femenina de la distancia, sumada a su prolongada vinculación con los «catalanes de América» porteños se revelan necesarios para comprender el impacto del franquismo en el comprometido contingente catalanista que ya residía en el exterior. Atendiendo exclusivamente –por razones de espacio– a su producción en *Ressorgiment*, estableceremos la temática que escogió para sus artículos y la manera en que combinó su rol en la esfera privada con su acción pública. Así, podremos rastrear la posible vinculación entre las emociones y la política, entre la poesía y los artículos en prosa, para establecer la manera en que analizó las consecuencias que la dictadura tenía para Cataluña y en el rediseño de la función de los «catalanes de América» a lo largo del período estudiado. Atenderemos a la manera en que sus textos desvelan el impacto del franquismo en la colectividad catalanista ya afincada en el exterior, así como la percepción de la organización del entorno institucional español en el exilio y del arribo de expatriados y expatriadas republicanas al territorio americano. En ese sentido, finalmente, estudiaremos la manera en que Bassa percibió la expansión de la colonia catalana, el rol de las mujeres, el del arco intelectual catalanista en la nueva coyuntura y la importancia de la cultura catalana como catalizador de la unidad de la colectividad y de la reconfiguración de la militancia antifranquista.

### **Bassa antifascista y antifranquista**

El entorno ideológico de Gràcia Bassa en la Argentina fue antifascista. El catalanismo radical de Buenos Aires expresó, durante el período de entreguerras, su deseo de debatir sobre la posible autonomía política de Cataluña en un entorno democrático.<sup>12</sup> De cara a sus lectores, esta situación –enmarcada en el

---

12. Català, Jordi, Crònica catalana. L'esquerra del catalanisme, *Ressorgiment*, noviembre 1921, p. s/n.º

peligro que suponían el fascismo italiano y el nacionalsocialismo alemán— se expresó de manera sistemática en *Ressorgiment* durante las décadas de 1920 y 1930 en relación con la dictadura de Primo de Rivera primero y con la Guerra Civil después.<sup>13</sup> La revista de Nadal, por lo tanto, contaba con un ejercicio previo en el análisis político peninsular y en el que Bassa ya ocupaba un espacio por derecho propio en la defensa de la identidad catalana, sobre todo por su columna «*Glosses Femenines*» dedicada a las lectoras, que publicó entre 1917 y 1925 (Lucci, 2019).

Así, desde los primeros días de la dictadura, tanto *Ressorgiment* cuanto Bassa incorporaron la coyuntura de la inmediata posguerra a su percepción del «problema catalán». Esto implicó compartir un espacio mediático con el periodismo que desarrolló específicamente el exilio republicano, cuya producción y calidad irían creciendo durante el primer franquismo. Efectivamente, la prensa de la diáspora ibérica en América —por centrarnos en la que nos preocupa aquí específicamente—, en sus diversos idiomas, logró conformar una categoría específica, la «prensa del exilio» (González Neira, 2010), que ha merecido un sostenido interés historiográfico en Iberoamérica a partir de la década de 1970. Estos diarios, revistas y boletines hicieron posible que los refugiados, a pesar de la distancia geográfica y los puntos de vista que los separaban, lucharan contra el franquismo desde la política, la cultura y la ciencia, y renovaran los lazos históricos que unían a la Madre Patria con el continente americano. En el caso catalán, pronto aparecieron publicaciones como *Catalunya*, *Quaderns de l'exili* o *Pont Blau*, que presentaron los problemas de Cataluña en el contexto del franquismo, intentando analizar la política exiliada, encontrar tácticas para revertir el derrotero político en España y desarrollar estrategias para que la colaboración —intelectual y eventualmente política— de los expatriados fuera factible (Corretger, 2016).

Según Teresa Ferriz Roure la presencia femenina en la prensa étnica exiliar, sobre todo durante la década de 1940, no fue mayoritaria, a pesar de las capacidades intelectuales y artísticas que había evidenciado en el periodismo peninsular en las décadas precedentes. (Ferriz Roure, 2003: 44). Sin embargo, nombres como los de María Zambrano, Mercedes Pinto, Luisa Carnés, María García Torrecillas o Concha Méndez —aunque algunas de ellas desarrollaran una actividad más sistemática en la literatura, la traducción o el ámbito editorial— aportaron su visión de la diáspora republicana (Bocanegra Barbecho, 2021). Esta presencia las aleja de una visión ligada específicamente a la melancolía o a un «papel de acompañante» del varón, y permite reconstruir el exilio femenino

---

13. Nadal i Mallol, Hipòlit, Febre i Optimisme, *Ressorgiment*, noviembre 1936, p. 3943.

a partir de experiencias activas y heterogéneas en primera persona (Martínez Martínez, 2019: 369-370).

En ese contexto, la primera aportación de Bassa a la cuestión del exilio y al rechazo al franquismo apareció en la primera página del número de febrero de 1939 de *Ressorgiment*. Allí, junto al editorial de Nadal en el que se reafirmaba la fidelidad del catalanismo hacia «la idea de autodeterminación»<sup>14</sup>, el poema «1939» hacía surgir esa misma esperanza desde el desaliento de una derrota militar que se sabía próxima:

«Año que empiezas e impulsas la década [...]. La esperanza nos haces ahuyentar. / Pero, más alto que la época y las normas / hay un Sentido que marca las horas y el tiempo. [...] / ¡Cuando las atrapa la avalancha, y la locura / a las piernas segadas, no les vale ya el miedo! / Si un estandarte miraremos, será el de / la única enseña refulgente, triunfal [...] / ¡Patria, patria, caída y aplastada / tu esencia, sentido y ley, no mueren!»<sup>15</sup>

Esta apelación a la resistencia desde una identidad compartida también estuvo presente en el conjunto de fragmentos de textos firmados por su cuñada, la folclorista Sara Llorens, que *Ressorgiment* publicó en el mismo número, en el que presentaba a Barcelona como una madre vigorosa: «Ni soy triunfadora, ni me han vencido, ni estoy muerta... [...] Barcelona ha sido profanada y vive en estado de profanación constante. Pero ni con todo su monstruoso anhelo, conseguirán los invasores dominarme».<sup>16</sup>

Así, sus escritos del primer año de la posguerra intentaron integrar a los lectores porteños en el conjunto de la población catalana sometida a la dictadura, ya sea describiendo poéticamente sus características de optimismo, fe y pujanza<sup>17</sup> o en un breve panegírico sobre el escritor y político Pere Coromines<sup>18</sup>. Pero también, y en un artículo que firmó como Maria Muntanya, Bassa relacionaba la coyuntura española con la debacle de la civilización occidental que experimentaba Europa desde 1914. «Pensar senzill»<sup>19</sup>, denunciaba la brecha que separaba a la clase política del «pueblo que trabaja y las madres que aman», y que dejaba a la sociedad «inerme y dolorida» sumida en el torbellino político de las últimas décadas:

14. Nadal i Mallol, Hipòlit. Fidelitat!, *Ressorgiment*, febrero 1939, p. 4375.

15. Bassa, Gràcia. 1939, *Ressorgiment*, marzo 1939, p. 4375.

16. Llorens de Serra, Sara. Fulls de dietari, *Ressorgiment*, marzo 1939, p. 4376.

17. Bassa, Gràcia. Aquells qui treballen i canten i pregunuen, *Ressorgiment*, septiembre 1939, p. 4487.

18. Bassa, Gràcia. A Pere Coromines, *Ressorgiment*, diciembre 1939, p. 4541.

19. Pensar sencillo.

«¿Cómo es que los que conducen la vida pública no ven hacia dónde van? Y si lo ven ¿qué hacen al respecto? [...] ¡Cómo deseamos una solución que nos devuelva la conciencia del individuo, la libertad de las almas... mientras contemplamos a la humanidad, traicionada y amenazada de muerte!»<sup>20</sup>

Esta oposición germinal definió de manera inequívoca la presencia de Bassa en *Ressorgiment* durante la década de 1940. Su mirada hacia el franquismo estaría marcada por el entorno sociopolítico y cultural catalán. Así, la problemática de la dictadura y su impacto en Cataluña se hicieron evidentes primero a partir de dos aspectos que había trabajado ya durante la década anterior: la emoción desde lo cotidiano y la distancia.

### La «emoción cotidiana» y la distancia

Si para los «catalanes de América» la difusión y la conservación del lenguaje siempre habían sido fundamentales<sup>21</sup>, la llegada de Franco al poder elevó este objetivo a lo que Pere Mas i Perera –escritor que se exilió en la Argentina en 1939 y sería un colaborador habitual de *Ressorgiment*– denominó una «misión histórica» en favor de la propia cultura: mantener «viva la llama» de la lengua, cuidar al máximo su forma y, sobre todo, sumar la necesidad de unificar el discurso escrito frente a la dictadura: «[...] la responsabilidad del escritor catalán sobrepasa la esfera de la acción individual; [...] no solamente debe ser patriota, sino que debe esforzarse por ser un espejo para los patriotas».<sup>22</sup>

En ese sentido, los artículos y poemas de Bassa durante la década de 1940 permiten observar cómo, desde la esfera de las emociones en el contexto de la vida cotidiana y familiar, la evocación, el goce y la nostalgia se integraron a este nuevo objetivo que marcaba la coyuntura española y estrecharon su vinculación con los «catalanes de América» porteños. Esta característica coadyuvó a establecer la influencia de la intimidad cotidiana de Bassa y su rol en el catalanismo ultramarino, para contribuir a «desentrañar el estrecho vínculo existente entre lo público y lo privado, entre lo afectivo y lo político» (Martínez Martínez, 2016: 64) en un momento histórico preciso.

En 1940, el recuerdo de Bassa de la niebla velando los paisajes de su Ampurdán natal le daba un nuevo sentido a la tristeza del poema de Verdaguer que abre este análisis, cuando la imposibilidad del retorno unía a los emigrados catalanistas con los refugiados republicanos.<sup>23</sup> Desde la derrota republicana, ella

20. Muntanya, Maria. Pensar Senzill, *Ressorgiment*, septiembre 1939, p. 4489.

21. La Biblioteca de Catalunya, *Ressorgiment*, diciembre 1925, p. 1837.

22. Mas i Perera, Joan. Missió història dels catalans emigrats, *Ressorgiment*, junio 1943, p. 5256.

23. Bassa, Gràcia. Boira, *Ressorgiment*, diciembre 1940, p. 4736.

misma se convirtió en una exiliada y ese cambio afectó a su cosmovisión del modo que ha explicado Antolín Sánchez Cuervo: «[...] el exilio significó, por sí mismo, una manera singular de ser sujeto y de posicionarse en el mundo, de experimentar el espacio y el tiempo como dimensiones no solo naturales o psicológicas, sino también políticas» (2014: 119).

En este nuevo contexto, pero también en consonancia con la tradicional línea editorial de Nadal, siempre atenta a conservar el recuerdo de la tierra natal en el imaginario de la colectividad<sup>24</sup>, Bassa profundizó también en realidades simbólicas que hacen a cuestiones intrínsecas de la identidad cultural, como los juegos y las actividades de ocio tradicionales catalanas.<sup>25</sup> Así, su prosa retrataba con la misma estima de siempre a la geografía argentina que la cobijaba desde hacía más de veinte años.<sup>26</sup> Pero esta visión le era querida porque en ella podía reconocer a los tamariscos y a las genistas que también florecían en tierras catalanas; ambas raíces, las viejas y las más recientes, se entrelazaban:

«En este sentido, sin perder nunca de vista a Cataluña, Gràcia Bassa incorpora las costumbres y las tradiciones argentinas y las intenta preservar, porque percibe a la tierra natal y a la de acogida como naciones paralelas [...]: las dos son su hogar» (Anglada Lloveras, 2016: 31).

De esta manera, el entorno pampeano se convertía en una excusa para trasladarse nostálgicamente a su infancia y para reconstruir una comunión espacial con la catalanidad que emergía de la naturaleza: «¿Queréis flor más nuestra que la genista? [...] Tamariscos ampurdaneses, genista nacional catalana: ¡que no son extraños para nadie ni en ningún sitio, sois el símbolo del alma catalana, espléndida, sufrida, franca y amiga!»<sup>27</sup>

Durante esta época, no obstante, lo emocional en Bassa no pasaba solamente por la melancolía. En el artículo «Interregne», la periodista reconocía

---

24. La reforma de Barcelona. Obertura de la Gran Via C, *Ressorgiment*, noviembre 1921, p. 1017.

25. Montseny, Núria. Records..., *Ressorgiment*, febrero 1941, p. 4767.

26. Montseny, Núria. Esplai, *Ressorgiment*, noviembre 1943, p. 5342. Respecto de esta referencia a la Pampa argentina debemos puntualizar brevemente –pues no es el tema específico de este artículo– que no es una excepción. Sus poemas, textos literarios y piezas periodísticas dieron cuenta regularmente de su profunda integración en el país de acogida, sobre todo en lo que hace a su cercanía con el entorno pampeano –fruto de su etapa en Trenque Lauquen entre 1907 y 1920, donde su esposo estableció el negocio familiar–, al que dedicó, incluso, el libro inédito *Els camins de la Pampa argentina* (Los caminos de la Pampa argentina). Estos textos de Bassa en *Ressorgiment* se publicaron sobre todo en las décadas de 1920, 1930, 1950 y 1960, que no pertenecen al arco temporal estudiado aquí. Consultar: *Ressorgiment*, 1916-1961, Anglada Lloveras, 2016: 31; Bacardí, 2016).

27. Montseny, Núria. Esplai, *Ressorgiment*, noviembre 1943, p. 5342.

que había sentido que su espíritu estaba «deprimido» y que ya no escribía con regularidad.<sup>28</sup> Sin embargo, la correspondencia en catalán que recibía la había conectado nuevamente con su profesión y la llenaban de felicidad, goce y confianza en el futuro individual y colectivo. Por un lado, las cartas la acercaban a los lugares queridos de Cataluña. Por el otro, los viejos amigos insistían en escribirle y nuevos paisanos tomaban contacto con ella recién iniciado el camino del exilio. Estos dos aspectos la habían conducido a la tercera y mayor fuente de alegría de ese intercambio epistolar: el reencuentro con su idioma natal.<sup>29</sup> Así, la lengua traía consigo la nostalgia, pero también las horas plenas del pasado en las que «el alma se abandonaba a los sonidos del idioma venerable».<sup>30</sup>

Esta «afirmación de la voluntad»<sup>31</sup> de conservar sus raíces culturales la persuadió de considerar con un espíritu más vital el espacio de que disponía desde hacía décadas para comunicarse con su colectividad a partir de la prensa. Así, «Fe i Persistència» constituye un lúcido artículo sobre la prensa en el exilio en general, y sobre la catalana –y catalanista, en este caso– en particular, pues expone los problemas que la dictadura y el desarraigo planteaban a la posibilidad de informar de manera rigurosa cuando la distancia y el aislamiento de la censura impactaban de manera cotidiana en el periodismo.<sup>32</sup>

En ese contexto, la información fragmentada y que arribaba con demora era uno de los problemas que impedían, según explicaba Bassa, conocer «todo lo que es necesario saber sobre la actualidad, de cara a la información que necesita nuestro ideario».<sup>33</sup> Esto dificultaba llevar a cabo, durante el proceso de edición de las publicaciones en América –las del exilio y las que ya existían, como *Ressorgiment*– lo que se conoce como decisiones de exclusión, inclusión y jerarquización de contenido factible de ser publicado (Borrat, 1989: 72). Por lo tanto, también el impacto de los análisis editoriales de las noticias se veía afectado a causa del retraso informativo (Bassa: 1943b: 5247). Esta dificultad se agravaría a medida que la dictadura de Franco se afanzara en el poder en España, como lo evidencia el texto programático de *Pont Blau*<sup>34</sup>, una de las publicaciones catalanas más prestigiosas del exilio mexicano.

---

28. Bassa, Gràcia. Interregne, *Ressorgiment*, enero 1942, p. 4988.

29. Bassa, Gràcia. Interregne, *Ressorgiment*, enero 1942, p. 4988.

30. Montseny, Núria. «Soliloqui matinal», *Ressorgiment*, junio 1944, p. 5457.

31. Bassa, Gràcia. Interregne, *Ressorgiment*, enero 1942, p. 4988.

32. Bassa, Gràcia. Fe i persistència, *Ressorgiment*, mayo 1943, p. 5247.

33. Bassa, Gràcia. Fe i persistència, *Ressorgiment*, mayo 1943, p. 5247.

34. *Pont Blau*, Editorial, 15 de septiembre 1952, p. 1.

Según Bassa, este desfase fomentaba el desaliento de la colectividad, que corría el riesgo de complacerse en la tristeza.<sup>35</sup> Sin embargo, la «Cataluña transoceánica»<sup>36</sup> que se había asentado en el exterior en las décadas previas a la Guerra Civil mostraba que era posible sacudirse la molición para capitalizar la distancia y el tiempo de la diáspora:

«A veces, nuestra condición no nos permitirá más que la afirmación serena y constante de nuestro sentimiento... a veces solo podremos ofrecer a este amor nuestro las pobres letras de nuestras cartas del exiliado que lleva aquí mucho tiempo [...] A veces el habla elocuente puede producir servicios milagrosos [...]».<sup>37</sup>

Así, la fortaleza superaba al desánimo en la perspectiva femenina de Bassa y contribuía a que *Ressorgiment* reforzara un ideario contra Franco a partir de un periodismo que «buscaba contraponerse a discursos legitimados o instalados como parte de la cultura oficial, a la vez que inaugurar redes de transmisión de esos discursos» (Pasquaré, 2021: 4). Esta vinculación emotiva hacia la acción permitió a la periodista desarrollar la vertiente más significativa de su posición durante la década de 1940, centrada en promover la unidad de su colectividad y la coherencia de su pensamiento ante la llegada del contingente catalán de exiliados republicanos al continente americano.

### La unidad

Esta arista del pensamiento de Gràcia Bassa, que cruzó toda la década y abonó la idea de unidad del catalanismo en América como estrategia para oponerse a Franco desde el exterior, estaba en total afinidad con la línea editorial de *Ressorgiment*.<sup>38</sup> Ya desde el comienzo de la Guerra Civil, la revista había apoyado la necesidad de «abrir un paréntesis» en los desacuerdos entre Cataluña y España y aparcó la exhortación separatista hasta que el alzamiento fuera sofocado y se retomara en la península la legalidad institucional.<sup>39</sup> En los albores del primer franquismo, empero, los «catalanes de América» porteños propusieron retomar sus ideales en el contexto de un gobierno dictatorial al que no reconocían<sup>40</sup> y al que consideraban una «tiranía totalitaria, vergüenza de la civilización».<sup>41</sup> Sin embargo, la unificación del *Casal Català* con el *Centre de*

35. Bassa, Gràcia. Fe i persistència, *Ressorgiment*, mayo 1943, p. 5247.

36. Bassa, Gràcia. Comentarís, *Ressorgiment*, octubre 1943, p. 5326.

37. Bassa, Gràcia. Fe i persistència, *Ressorgiment*, mayo 1943, p. 5247.

38. Nadal i Mallol, Hipòlit. Unitat nacional, *Ressorgiment*, julio 1939, p. 4455.

39. Nadal i Mallol, Hipòlit. Equívocs i confusions, *Ressorgiment*, mayo 1937, p. 4039.

40. Nadal i Mallol, Hipòlit. Fidelitat!, *Ressorgiment*, febrero 1939, p. 4375.

41. Nadal i Mallol, Hipòlit. L'hora de Galeuzka, *Ressorgiment*, mayo 1943, p. 5235.

Buenos Aires en 1941 –que, como ya apuntamos, se había acercado claramente al bando nacional en 1939– dificultaba esta acción. Para muchos de los socios más radicales del *Casal*, vinculado al catalanismo político y afín por ideología y por compartir socios con el separatista *Comitè Llibertat*, esta fusión implicaba «enterrar» de hecho a la asociación (Lucci, 2009: 216): las actas de las sesiones previas a la votación –de las que no participó Bassa<sup>42</sup>– exponen la preocupación por tener que abandonar el uso del catalán dentro de la entidad y suspender todo tipo de actividad vinculada a prácticas catalanistas si las dos asociaciones devenían una sola.

Así las cosas, en este objetivo reencontrado, la misión aglutinadora del periodismo fue fundamental.<sup>43</sup> Esta apelación a la unidad fue también crucial en el discurso de las revistas del exilio que comenzaron a aparecer, tanto en América como en Europa, a partir de 1939. Con voces fundamentalmente masculinas, muchas de ellas lo hacían desde la reivindicación de la «unidad hispánica» (Férriz Roure, 2002: 6), como *Romance*<sup>44</sup>, *España Peregrina*<sup>45</sup>, *Boletín de la Unión de Intelectuales Españoles*<sup>46</sup> o *Las Españas*<sup>47</sup>, aunque también buscaban estrechar los lazos con los países de acogida en una nueva lectura del hispano-americanismo.<sup>48</sup> Otras publicaciones consideraban fundamental enfrentar al franquismo manteniendo en el exilio la cohesión cultural –y, eventualmente, los objetivos políticos de autonomía– de las distintas identidades nacionales ibéricas, como *Quaderns de l'exili*<sup>49</sup>, *Galeuzka*<sup>50</sup> o *Pont Blau*.<sup>51</sup>

El acercamiento de *Ressorgiment* a la diáspora republicana estuvo basado en la plasmación y preservación de la unidad con el catalanismo en el exilio para encarar nuevas líneas de acción conjunta. Estuvo pendiente de la organización de las instituciones catalanas en el exterior<sup>52</sup> y aunque hubieron de aceptar que su posición de vanguardia entre el separatismo americano se viera

42. «Actas del Casal Català de Buenos Aires, Asamblea Extraordinaria», AACCC, 16 de julio 1939, p. s/n.º, 28 de julio 1940, p. s/n.º y 3 de agosto 1940, p. s/n.º

43. Nadal i Mallol, Hipòlit. Ambient de guerra, *Ressorgiment*, agosto 1938, p. 4279.

44. Propósito, *Romance*, 1 de febrero 1940, p. 2.

45. Carner, José. Alfonso Rey y España, *España Peregrina*, febrero 1940, p. 37.

46. Editorial, *Boletín de la Unión de los Intelectuales Españoles*, diciembre 1944, p. 3.

47. Pache Planas, José. Convivencia y Unidad, *Las Españas: revista literaria*, noviembre 1946, p. 2.

48. Propósito, *Romance*, 1 de febrero 1940, p. 2.

49. Galí, Ramon. La societat actual i la crisi de l'esperit, *Quaderns de l'exili*, septiembre 1943, p. 10.

50. Bases de *Galeuzka*, *Galeuzka*, agosto 1945, p. 32.

51. *Pont Blau*, Editorial, 15 de septiembre 1952, p. 1.

52. Nadal i Mallol, Ara fa un any..., *Ressorgiment*, enero 1940, p. 4551.



soslayada<sup>53</sup>, los «catalanes de América» porteños se alinearon con el discurso de sus similares de Nueva York<sup>54</sup>, pero fundamentalmente con los de México, cuya actividad cultural comenzó a difundirse en la revista ya en octubre de 1939<sup>55</sup> y se hizo habitual en los años siguientes<sup>56</sup>.

En este contexto, la política volvió a reflejarse en la poesía de Bassa, que desde lo emocional llamaba a la unidad:

«Barcelona, en duelo, está muda hoy. ¡Y aún dolida, esconde su llanto! / Todos llevamos el Símbolo en la clara voluntad, en el amor de no ceder. / [...] Morir viviendo; la lengua como prenda, / de este día apasionado corona y luz. / La Estatua está dentro de cada corazón: une esperanza y fe en una fragancia floral».<sup>57</sup>

A medida que crecía el número de refugiados durante la década de 1940, el pensamiento de Bassa recalcó la importancia de la unidad del catalanismo exterior. En ese sentido, el año 1943 fue central para desarrollar esta idea, pues se integraba en la tendencia de *Ressorgiment*, que prestaba atención a la situación de las colectividades gallega, vasca y catalana exiliadas<sup>58</sup> y publicaba reflexiones sobre el tema firmadas por políticos refugiados, como Jaume Serra-Hunter:

«La grandeza de la patria depende tanto de la solidaridad de los ciudadanos como del respeto que tengan a los de los otros países. [...] Pero el triunfo, por más que suene a una paradoja, nunca ha sido posible si cada individuo y cada pueblo no se han sentido conciliados por este amor, inefable y profundo, que es el amor de la tierra y que lega su pasado ancestral con un presente de libertad y de vida».<sup>59</sup>

Según Bassa, para que esta armonía produjera resultados políticos respecto del franquismo, era necesario que la colectividad en el exterior no mostrara fisuras: el exilio no debía ser un factor de división entre los catalanistas americanos. La distinción entre «Viejos residentes» y «Recién llegados» que estaba produciéndose en el seno de la colectividad era estéril pues, afirmaba la poeta, «queriéndolo o no, todos estamos pasando juntos este mal trago [del exilio]».<sup>60</sup> Esta tristeza la sufrían tanto los «catalanes de América» que habían desarrollado sus tareas culturales y políticas desde antes de la Guerra Civil en la «Cataluña transoceánica», cuanto aquellos a quienes «hace poco el viento de la más grave desgracia [...] los había expulsado del convulsionado Viejo

53. Nadal i Mallol, Hipòlit. *Ressorgiment*, septiembre 1942, p. 5107.

54. Nadal i Mallol, Hipòlit. *Assemblea de Nova York*, *Ressorgiment*, junio 1940, p. 4631.

55. Aquest onze de setembre a Mèxic, *Ressorgiment*, octubre 1939, 4509-10.

56. Por ejemplo: *Ressorgiment*, junio 1942.

57. Bassa, Gràcia. *Onze de Setembre*, *Ressorgiment*, septiembre 1942, p. 5115.

58. Nadal i Mallol, Hipòlit. *L'hora de Galeuzka*, *Ressorgiment*, mayo 1943, p. 5235.

59. Serra-Hunter, Jaume. *Exultació de la idea de patria*, *Ressorgiment*, mayo 1943, p. 5236.

60. Bassa, Gràcia. *Comentaris*, *Ressorgiment*, octubre 1943, p. 5326.

Mundo». <sup>61</sup> Las esperables disidencias entre los miembros de una comunidad que estaba experimentando cambios vertiginosos debían dejar paso a la colaboración conjunta. Por ello apelaba al viejo dicho ampurdanés «Quien tenga más cordura, que la utilice» <sup>62</sup> para refrenar «la discusión y el menosprecio entre quienes, por sobre todas las cosas, deberían estimarse para ser más fuertes contra las eventualidades adversas» <sup>63</sup> que todos estaban atravesando. <sup>64</sup>

Para reafirmar este sentido de comunión identitaria, durante los años siguientes Bassa recurrió a cuestiones históricas y coyunturales: recordó a los lectores espacios emblemáticos para la cultura catalana como el Monasterio de Poblet, al que definía como el «monumento de la pujanza y madurez de nuestra nación» <sup>65</sup>; apeló a la memoria individual al recordar las tardes al sol de la infancia en la tierra natal <sup>66</sup>; pero también reflexionó sobre el ejemplo de cohesión de otros pueblos como el polaco, amenazados por el fascismo durante la Segunda Guerra Mundial: «¡Polonia no está muerta! Porque a pesar de haber sido martirizada hasta la aniquilación, su espíritu se ha sostenido y revive sobre las cenizas de tanta desolación [...]» <sup>67</sup>

La trayectoria cultural y política de la familia Pi i Sunyer también actuó como hilo conductor de la apelación a la unidad de Bassa. En primer lugar –y en sintonía con la posición de Carles Pi i Sunyer que *Ressorgiment* recogía en septiembre de 1942 <sup>68</sup>– la folclorista ampurdanesa recordaba la comunión de ideales con Euskadi, al comentar el cálido recibimiento que la colectividad vasca y la población argentina afín al gobierno republicano brindaron al Lehendakari José María Aguirre durante su paso por Buenos Aires. <sup>69</sup> Pero, sobre todo, la actuación del político de *Esquerra Republicana de Catalunya* durante el gobierno de la II República era un antecedente que, para la periodista –y para la dirección de *Ressorgiment* <sup>70</sup>–, enaltecía su cometido al frente del *Consell*

61. Bassa, Gràcia. Comentarís, *Ressorgiment*, octubre 1943, p. 5326.

62. Qui té més seny, que se'n valgui. <https://dcvb.iec.cat/results.asp?Word=seny&Id=131373&search=seny>. Bassa, Gràcia. Comentarís, *Ressorgiment*, octubre 1943, p. 5325.

63. Bassa, Gràcia. Comentarís, *Ressorgiment*, octubre 1943, p. 5325.

64. En 1944, el político Miquel Ferrer, afirmaba que el *Consell Nacional de Catalunya* necesitaba la experiencia de «las figuras prestigiosas de los catalanes nacionales antiguos residentes en los países libres de América», aunque no se refería a ellos con la denominación de «catalanes de América» con que se los conocía hasta el comienzo del franquismo. Ferrer, Miquel. Per la unitat dels catalans, *Ressorgiment*, agosto 1944, 5486.

65. Bassa, Gràcia. Poblet, *Ressorgiment*, mayo 1944, p. 5435-5436.

66. Bassa, Gràcia. Joc de pensament, *Ressorgiment*, mayo 1944, p. 5432.

67. Montseny, Núria. «La sort de Polònia», *Ressorgiment*, mayo 1944, p. 5439.

68. Pi i Sunyer, Carles. La voluntat dels catalans i el redreçament d'Europa, *Ressorgiment*, septiembre 1942, p. 5113-5114.

69. Bassa, Gràcia. «Les fidelitats», *Ressorgiment*, noviembre 1942, 5139.

70. Nadal i Mallol, Hipòlit. La única tasca efectiva, *Ressorgiment*, noviembre 1943, 5335.

*Nacional de Catalunya* conformado en Londres en 1941<sup>71</sup> y justificaba que desde América se le prestara todo el apoyo que necesitaba: «Ahora que, en actitud honesta y desinteresada, se presta a unirnos a los catalanes [...] ¿Qué hacemos, decidme, que no nos agrupamos en un solo bloque inmenso, en una muralla de granito [...]?»<sup>72</sup>

Asimismo, la literatura del hermano del político, el escritor y científico August Pi i Sunyer, la ayudaba a meditar públicamente sobre la cohesión de la colectividad. En momentos en que la dictadura se alargaba y la oposición al franquismo desde el exterior tenía que lidiar con «problemas internos» (Riquer, 2010: 211), que en su opinión agravaban la «agitación espiritual en los desplazados de la patria y las ingentes dificultades» que los dominaban, Bassa transcribió la apelación del escritor catalán al compromiso colectivo desde la serenidad individual:

«Cuando te sentías más mísero e infeliz, desde tu interior venía como un impulso que te hacía sentir más compañero y amigo de todos los otros seres humanos, tan infelices y míseros como tú mismo. Es como un clamor que te dice que cuanto más afable, gentil y cortés seas, mayor alegría encontrarás.»<sup>73</sup>

En definitiva, concluía Bassa en marzo de 1949<sup>74</sup>, el desaliento no debía generar descontento sino unir a todos los catalanes: los que sufrían directamente el franquismo, los que, en América, trabajaban por los ideales catalanistas desde hacía décadas y los que, ahora exiliados, reconvertían tal vez sus aflicciones en objetivos políticos para el futuro. Y para ello solo había un camino posible: reconocer la vinculación histórica a una cultura común, que se reproducía en el idioma a partir del cual «conocemos nuestro pasado, damos fe de nuestro presente y nos reafirmamos para el porvenir.» Mujer de letras, al fin y al cabo, Bassa confiaba en la cultura para cristalizar un sentimiento de fraternidad que les permitiera a todos los catalanes –militantes catalanistas o no– apoyarse sin ablandarse jamás ante la coyuntura de violencia política, cultural e ideológica del franquismo.

71. El *Consell* experimentó, durante toda su existencia, «reservas» sobre su legitimidad (Riquer, 2010: 211) por parte de Josep Irla, y no fue reconocido tampoco por Josep Tarradellas. A pesar de protestas expresas de algunos de sus integrantes – entre ellos Josep Trueta i diversas entidades catalanistas americanas– el *Consell* fue disuelto por Pi i Sunyer al hacerse cargo Josep Irla de la presidencia de Cataluña en el exilio, quien quería introducir algunas reformas en su organización (Maymí, 2003).

72. Bassa, Gràcia. Referències, *Ressorgiment*, agosto 1944, p. 5479.

73. Pi i Sunyer, Carles (1944). *La novel·la del Besavi*. México: Catalònia. Citado en: Bassa, Gràcia. Comentari, *Ressorgiment*, febrero 1947, p. 5960.

74. Montseny, Núria. De les nostres queixes, *Ressorgiment*, marzo 1949, p. 6354.

## Conclusiones

El análisis realizado a los artículos y poemas de Gràcia Bassa en *Ressorgiment* nos ha permitido establecer la centralidad de la coyuntura del franquismo en su pensamiento durante la década de 1940. Por un lado, evidencia la importancia de la prensa como vehículo de cohesión durante la diáspora republicana. Además, confirma la continuidad de su afinidad ideológica con la revista a partir de su catalanismo y de su manifiesto antifranquismo. En tercer lugar, los textos de este período establecen que la preocupación medular de su producción se centraba en el análisis en Cataluña y en su devenir. En ese caso, sí es posible confirmar una discrepancia con la línea editorial de Nadal, que integraba a Cataluña en el ambiente peninsular. Este hecho limita el alcance político de sus escritos, que carecen del contexto que acrecienta su profundidad.

La importancia de la mirada femenina de Bassa, no obstante, radica en su particular manera de atender a la problemática del exilio. Hemos comprobado que, desde lo personal, ahondaba aún más su conexión con la cultura catalana a través del pasado y, sobre todo, del idioma como vínculo central. Así, desde lo íntimo y lo emocional, su historia individual aparece como inspiradora para el resto de los «catalanes de América» y para los exiliados catalanes. Pero sus escritos sobrepasan lo personal y se centran rápidamente en lo colectivo, y en ese registro evidencian una firmeza singular que une melancolía con resolución. La identidad amenazada no debía caer en la indolencia, sino convertirse en la causa de un activismo que buscara, desde el exterior, ayudar a vencer a la dictadura para que, en un contexto democrático, Cataluña pudiera volver a plantear sus aspiraciones de autonomía integral. Identidad y activismo, entonces, sostienen el punto más importante del discurso de Bassa durante el primer franquismo: la unidad de todos los catalanes detrás de un objetivo común. Sus trabajos exponen la amenaza de la fragmentación en la colectividad: aparecen «viejos» y «nuevos», «emigrantes» y «exiliados», antiguos colaboradores y militantes nuevos, en una caracterización bipolar sobre la que la periodista alerta, desalentándola. Para Bassa, el franquismo no debía promover una ruptura sino una amalgama que convirtiera a todos los catalanes en el exterior en exiliados unidos por un mismo dolor –la distancia– y una misma meta, la acción.

Según la periodista, –así como *Ressorgiment* lo planteaba en la década anterior– Franco era la razón que debía aglutinar a los catalanes en el exilio, y este es el núcleo más sólido de su producción en los años 40'. A partir de allí, su pensamiento se encadena, a través de la revista, con el comienzo de la acción de los refugiados catalanes que llegaban a América de manera sistemática, y se conecta con la producción de intelectuales y políticos catalanistas, y con

los ensayos de organización institucional que se llevaron a cabo en el exilio. Así, su producción, sin abandonar la radicalidad de su discurso, se renueva y se entronca con los problemas de la diáspora, y permite integrarla, como representante femenina del separatismo ultramarino, en la coyuntura del anti-franquismo exiliado en América en sus años esperanzados.

### Bibliografía

- ANGLADA LLOVERAS, Núria (2016). Els camins de la Pampa argentina. En Montserrat BACARDÍ. *Gràcia Bassa, poeta, periodista i traductora* (31). Palafrugell: Institut de Mitjans de Comunicació Pública de Palafrugell.
- BACARDÍ, Montserrat (2016). *Gràcia Bassa, poeta, periodista i traductora*. Palafrugell: Institut de Mitjans de Comunicació Pública de Palafrugell.
- BLANCO, Juan Andrés; DACOSTA, Arsenio (eds.) (2014). *El asociacionismo de la emigración española en el exterior: significación y vinculaciones*. Madrid: Sílex.
- BORRAT, Héctor (1989). *El periódico como actor político*. Barcelona: Gustavo Gili.
- BUSTAMANTE, Jesús (2002). *Élites intelectuales y modelos colectivos: mundo ibérico (siglos XVI-XIX)*. Madrid: CSIC.
- CAMPILLO MESEGUER, Antonio (2005). Ciudadanía y extranjería en la sociedad global. En Andrés PEDREÑO CÁNOVAS; Manuel HERNÁNDEZ PEDREÑO (coords.). *La Condición Inmigrante. Exploraciones e investigaciones desde la Región de Murcia* (107-124). Murcia: Universidad de Murcia.
- CORRETER, Montserrat (2005). Autobiografía intelectual de Carlota Guteran a partir de les relacions epistolars amb Cristòfor de Domènech (1924-1927) i Joan Estelrich (1923). En Carles CORTÉS ORTS et al. (eds.). *Epistola i literatura. Epistolaris, la carta: estratègia literària* (155-181). Paiporta: Denes.
- CORRETER, Montserrat (2016). Escritors de l'exili del 1939: recuperar la memòria espoliada. *Eines per a l'esquerra nacional*, 26, 102-119. <https://raco.cat/index.php/Eines/article/view/314162>
- COSTA, Lluís (2017). La construcció d'un projecte de premsa catalanista: Lo Geronés i Joaquim Botet i Sisó. *AAIEG*, 58, 11-44.
- DUARTE MONTSERRAT, Ángel (2002). Republicanos, emigrados y patriotas. Exilio y patriotismo español en la Argentina en el tránsito del siglo XIX al XX. *Ayer*, 47, 57-80. <https://revistaayer.com/articulo/785>
- BOCANEGRA BARBECHO, Lidia (2021). Las intelectuales del exilio republicano español: pensamiento y acción. En EGIDO LEÓN, Ángeles et al. (dirs.). *Mujeres en el exilio republicano de 1939: Homenaje a Josefina Cuesta* (63-78). Madrid: Ministerio de la Presidencia.
- EIROA SAN FRANCISCO, Matilde (2006). Dispersión y fragmentación. Prensa y sociedad del exilio republicano español. En María José RUIZ ACOSTA (coord.). *República y republicanismo en la comunicación: VIII Congreso de la*

- Asociación de Historiadores de la Comunicación* (47-55). <https://idus.us.es/handle/11441/61282>
- EUJANIÁN, Alejandro (1999). *Historia de revistas argentinas (1900-1950). La conquista del público*. Buenos Aires: Asociación Argentina de Editores de Revistas.
- FERNÁNDEZ, Alejandro (2010). La revista «Catalunya» de Buenos Aires, el exilio y la colectividad inmigrada (1927-1964). *Estudios Migratorios Latinoamericanos*, 24, 389-412.
- FERNÁNDEZ, Alejandro (2011). «Prèdiques de germanor». Las asociaciones catalanas de Buenos Aires y sus prácticas institucionales (1850-1940). *Historia social*, 70, 63-80.
- FÉRRIZ ROURE, Teresa (2002). *Estudio de España Peregrina (1940)*. Alicante: Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes, <http://www.cervantesvirtual.com/nd/ark:/59851/bmc28076>
- FOGUET i BOREU, Francesc (2012). Las razones del teatro catalán en el exilio. *Alec*, 37, 2, 213-228.
- GIRBAL-BLACHA, Noemí; QUATTROCCHI-WOISSON, Diana (1999). *Cuando opinar es actuar: revistas argentinas del siglo XX*. Buenos Aires: Academia Nacional de la Historia.
- GONZÁLEZ i VILALTA, Arnau (2006). *La irrupció de la dona en el catalanisme, 1931-1936*. Barcelona: L'Abadia de Montserrat.
- GONZÁLEZ NEIRA, Ana (2010). *Prensa del exilio republicano 1936-1977*. Santiago de Compostela: Andavira Editora.
- GUASCH MARÍ, Yolanda (2021). Las artistas exiliadas en México y sus descendientes en las bases de datos. Análisis y propuestas. *Hispania Nova: Revista de historia contemporánea, Extra 1*, 122-151. <https://doi.org/10.20318/hn.2021.6181>
- IZQUIERDO BALLESTER, Santiago (2010). *Panoràmica de l'esquerra nacional. 1868-2006*. Barcelona: Fundació Josep Irla.
- JENSEN, Silvina (2010). La comunidad catalana en Argentina al arribo de los exiliados de 1939. Tensiones y debates en el mantenimiento de «La Unidad Nacional». *Estudios Migratorios Latinoamericanos*, 69, 413-437.
- LINARES, María Dolores; DI LISCIA, María Silvia (eds.) (2021). *Migraciones en Argentina. Una historia de largo plazo*. La Plata: Prohistoria Ediciones.
- LLORENS DE SERRA, Sara (2004). *Epistolari (1901-1954)*. Barcelona: Fundació Pere Coromines.
- LUCCI, Marcela (2009). La Colectividad catalana en Buenos Aires en el siglo XX: una visión a través de los 'catalanes de América'. El activismo patriótico de los catalanes de América de Buenos Aires: desde 1916 hasta el final del Casal Català. Barcelona: Universitat Autònoma de Barcelona (Tesis doctoral).
- LUCCI, Marcela (2014). La Revista *Ressorgiment* i el separatisme d'ultramar: aportacions indispensables per a l'estudi del catalanisme a Amèrica. *Recerques*:

- història, economia, cultura*, 66, 33-59. <https://raco.cat/index.php/Recerques/article/view/327309>
- LUCCI, Marcela (2015). La Globalización del catalanismo de entreguerras: corporaciones americanas para la gestión internacional del activismo separatista. En Aarón GRAGEDA BUSTAMANTE (coord.). *Intercambios, actores, enfoques: pasajes de la historia latinoamericana en una perspectiva global* (83-100). Hermosillo: Universidad de Sonora.
- LUCCI, Marcela (2019). Política y prensa catalanistas en Buenos Aires: la inmigración y el compromiso ideológico en las 'Glosses Femenines' de Gràcia Bassa de Llorens. *Anuario de Estudios Americanos*, 77, 87-112. <https://doi.org/10.3989/aeamer.2020.1.04>
- MARTÍNEZ MARTÍNEZ, Alba (2016). El otro exilio: memorias y vida cotidiana de las mujeres en el destierro republicano en Francia. *Kamchatka. Revista de análisis cultural*, 8, 61-91. <https://doi.org/10.7203/KAM.8.8880>
- MARTÍNEZ MARTÍNEZ, Alba (2019). Las mujeres recuerdan. Género y memoria del exilio republicano en Francia (1939-1978). *ARENAL*, 26, 367-398. <http://dx.doi.org/10.30827/arenal.v26i2.9236>.
- MAYMÍ, Josep (2003). *Josep Irla, la tenacitat d'un compromís*. Barcelona: L'Abadia de Montserrat.
- MORCILLO MARTÍNEZ, Juana María (2012). Una breve revisión de las teorías de las migraciones desde una perspectiva de género. Mujeres rompiendo estereotipos. En Manuel CABRERA ESPINOSA (coord.). *IV Congreso sobre historia de las mujeres* 1-29). [http://www.revistacodice.es/publi\\_virtuales/iv\\_congreso\\_mujeres/comunicaciones/MORCILLO.pdf](http://www.revistacodice.es/publi_virtuales/iv_congreso_mujeres/comunicaciones/MORCILLO.pdf). Pp. 1-29
- MORENO SECO Mónica; ORTUÑO MARTÍNEZ, Bárbara (2013). Exiliadas españolas en Francia y Argentina: identidades transnacionales y transferencias culturales. *Storia delle Donne*, 9, 161-196. <https://doi.org/10.13128/SDD-14073>
- NÚÑEZ SEIXAS, Xoxé M. (2015). *Las patrias ausentes: Estudio sobre historia y memoria de las migraciones ibéricas (1830-1960)*. Gijón: Genuve Ediciones. <https://doi.org/10.22429/Euc2017.029>
- PALACIOS VALENCIA, Yennesit (2016). Perspectiva de género en los fenómenos migratorios. Estudio desde Europa y América Latina. *Revista CES Derecho*, 2, 2016, 145-162. <http://dx.doi.org/10.21615/cesder.7.2.10>
- PALAU, Montserrat (2012). Les aportacions al feminisme de les folkloristes Maria Gràcia Bassa i Maria Baldó. En Josep TEMPORAL i OLEART; Laura VILLALBA ARASA (coords.). *La recerca folklòrica: persones i institucions* (13-25). Alacant: Institut Alacantí de Cultura Juan Gil-Albert.
- PALAU, Montserrat (2013). L'accés de les dones catalanes al món cultural i als estudis de folklore. En Dolors LLOPART; Roser ROS (eds.). *Dona i folklore* (29-36). Barcelona, Tantàgora.

- PALAU, Montserrat; VILLALBA, Laura (2017). Les institucions i l'accés de les dones a la cultura. En Carme ORIOL; Emili SAMPER (eds.) *Història de la literatura popular catalana* (70-107), Alicante, Palma, Tarragona: Universitat d'Alacant-Universitat Rovira i Virgili-Universitat de les Illes Balears.
- PANISELLO, Joan (2003). *Jacint Verdaguer: home, poeta, romàntic*. Barcelona: L'Abadia de Montserrat.
- PASQUARÉ, Andrea (2021). Cultura vivida y tradición selectiva en revistas americanistas. De comienzos del siglo XX. De las redes de creación a las de Circulación. 31.º *Simposio Nacional de Historia, Universidad Estatal de Rio de Janeiro*, [https://www.snh2021.anpuh.org/resources/anais/8/snh2021/1628725922\\_ARQUIVO\\_d35c0fa5706623e7fda2f5f7c9df5322.pdf](https://www.snh2021.anpuh.org/resources/anais/8/snh2021/1628725922_ARQUIVO_d35c0fa5706623e7fda2f5f7c9df5322.pdf)
- REIN, Raanan (2021). De Moisés Ville a Madrid: los argentinos-judíos y la solidaridad con el bando republicano durante la Guerra Civil española. En Nadia de CRISTÓFORIS (coord.). *La Guerra Civil española. Sus dimensiones internacionales* (17-36). Buenos Aires: Imago Mundi. <https://doi.org/10.34096/che.n87.9046>
- RIQUER, Borja de (2010). *La dictadura de Franco*. Madrid: Marcial Pons.
- RUIZ GARCÍA, Sergio (2015). El asociacionismo español en Cuba: un encuentro de identidades: el caso catalán (1840-1940). Sevilla: Universidad Pablo Olavide (Tesis doctoral).
- SÁBATO, Hilda (2004). *La política en las calles. Entre el voto y la movilización. Buenos Aires 1862-1880*. Bernal: Universidad Nacional de Quilmes.
- SALLÉ ALONSO, María Ángeles (coord.) (2009). *La emigración española en América: historias y lecciones para el futuro*. Madrid: Fundación Directa.
- SÁNCHEZ CUERVO, Antolín (2014). Fuera de lugar, en otro tiempo. El exilio como figura política. En Arturo AGUIRRE; Antolín SÁNCHEZ CUERVO; Luis RONIGER (eds.). *Tres estudios sobre el exilio. Condición humana, experiencia histórica y significación política* (107-194). Puebla: Edaf.
- SEGUY, Isabelle; CONTENTE, Claudia; PUJADAS-MORA, Joana (2021). *Presentación. ADEH*, 39, 9-11.
- TERMES i ARDÈVOL, Josep (1999). Pròleg. En Josep Maria FIGUERES. *El primer diari en llengua catalana: Diari Català (1879-1881)* (15-17). Barcelona: Institut d'Estudis Catalans.
- VERDAGUER, Jacint; PINYOL i TORRENTS, Ramon (2013). *Pàtria*. Folgeroles: Verdaguer Edicions.
- VILA, Pep (1997). Lletres de Mossèn A.M. Alcover i de FB. Moll a Irene Rocas Romaguera, corresponsal de l'obra del diccionari de Llofriu. *Randa*, 38, 147-182. <https://raco.cat/index.php/EBE/article/view/272147>